



日本語文系 選課暨跨領域學分學程 說明會

主講人：陳淑瑩主任
時 間：2021.04.07

說明會大綱

- 一、選課/課程說明：
 - 1. 各學制畢業學分數
 - 2. 大學部系訂選修三大類課程
 - 3. 跨部修選修課程
 - 4. 日四技跨領域學分學程
 - 5. 成績優異學生提前畢業辦法
- 二、預選調查填寫注意事項
- 三、Q&A



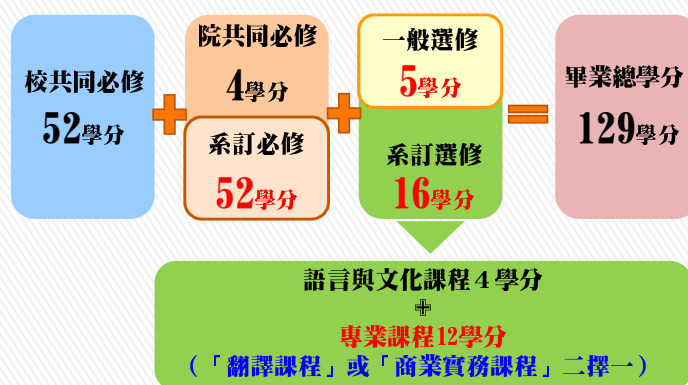
各學制 畢業學分數



畢業學分數

日四技

【107、108學年度入學者】



※欲修讀跨領域學分學程者，則需再加修4學分的跨領域課程。

※各學年度入學適用之科目學分表可至課務組網頁查詢

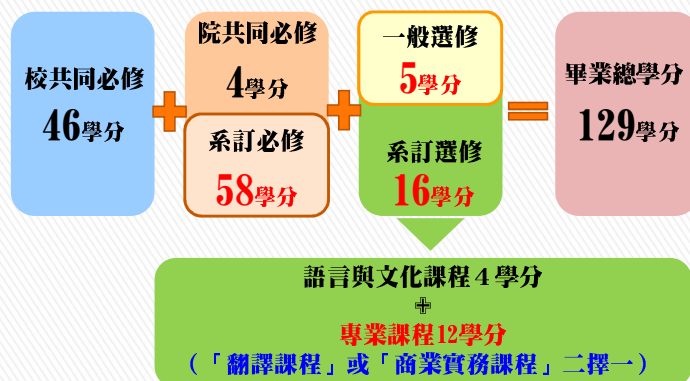
<http://d002.wzu.edu.tw/category/149248>



畢業學分數

日四技

【109學年度入學者】



※欲修讀跨領域學分學程者，則需再加修4學分的跨領域課程。

※各學年度入學適用之科目學分表可至課務組網頁查詢

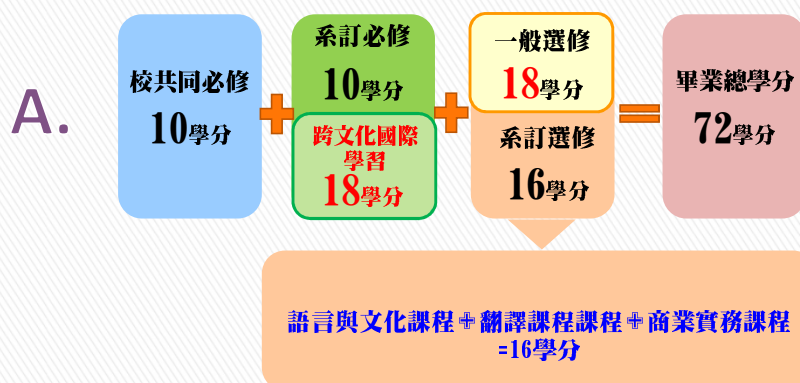
<http://d002.wzu.edu.tw/category/149248>



畢業學分數

日二技

【108、109學年度入學者】A、B擇一



※各學年度入學適用的科目學分表，請見教務處課務組網頁

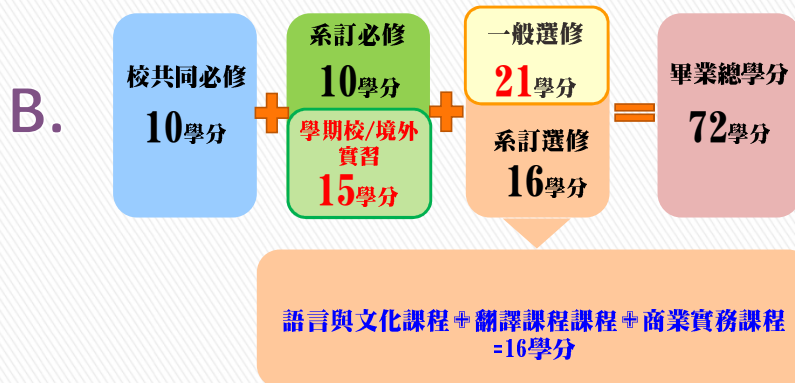
<http://d002.wzu.edu.tw/category/149248>



畢業學分數

日二技

【108、109學年度入學者】A、B擇一



※各學年度入學適用的科目學分表，請見教務處課務組網頁

<http://d002.wzu.edu.tw/category/149248>



畢業學分數

進四技

【107、108學年度入學者】



※各學年度入學適用之科目學分表可至進修部網頁查詢

<http://c007.wzu.edu.tw/category/145540>



畢業學分數

日五專

【106、107學年度入學者】



※各學年度入學適用的科目學分表，請見教務處課務組網頁
<https://d002.wzu.edu.tw/category/149249>



大學部 系訂選修三大類課程



大學部系訂選修三大類課程

【語言與文化課程】

日二技	日四技	進四技
現代日本社會分析	日本歷史	日本歷史
從媒體看日本社會	日本近代史	日本近代史
日本文學史	從平面媒介看日本大眾文化	進階日語聽力訓練
日本文學精讀	從動畫看日本大眾文化	日語語法
跨部修課程(二技跨四技)	日語教學法	從平面媒介看日本大眾文化
從平面媒介看日本大眾文化	日語教學法演練	日本時事與社會
從動畫看日本大眾文化	進階日語聽力訓練	日本現勢
日語教學法	日語語法	日本近代文學
日語教學法演練	語言學入門	日本現代文選
	日本小說選讀	日語表現與文法
	日本名著賞析	日本語言與文化
	跨部修課程(四技跨二技)	台日關係概論
	現代日本社會分析	台日文化交流概論
	從媒體看日本社會	
	日本文學史	
	日本文學精讀	

大學部系訂選修三大類課程

【翻譯課程】

日二技	日四技	進四技
中翻日筆譯實務	基礎翻譯	影視翻譯
影視翻譯	筆譯技巧運用	基礎翻譯
口譯技巧	口譯入門	筆譯技巧運用
中翻日筆譯技巧	口譯技巧	口譯入門
視譯	新聞聽力	口譯技巧
跨部修課程(二技跨四技)	專業日語聽力訓練	視譯
翻譯實務	翻譯實務	逐步口譯
新聞聽力	新聞編譯	新聞聽力
	視譯	專業日語聽力訓練
	逐步口譯	翻譯實務
	跨部修課程(四技跨二技)	新聞編譯
	中翻日筆譯實務	
	影視翻譯	
	中翻日筆譯技巧	

大學部系訂選修三大類課程

【商業實務課程】

日二技	日四技	進四技
商業日文	商業日文	商業日文
秘書實務與職場禮儀	秘書實務與職場禮儀	秘書實務與職場禮儀
經貿日文	台灣觀光景點日語導覽	台灣觀光景點日語導覽
日本企業概論	本土文化日語導覽	本土文化日語導覽
跨部修課程 (二技跨四技)	經貿日文	經貿日文
台灣觀光景點日語導覽	商用日文書信	商用日文書信
本土文化日語導覽	媒體日文	日本企業概論
媒體日文	時事日文	日本式經營管理
日本式經營管理	日本式經營管理	媒體日文
	日本產業社會分析	新聞日文
	日語溝通技巧	
	日語溝通實務	
	跨部修課程 (四技跨二技)	
	日本企業概論	



跨部修選修課程



日二技及日四技跨部修課程

部分系訂選修開放日二技及日四技學生進行跨部修，此類課程在人數未額滿前，可於選課系統進行跨部選課（額滿則需以線上加簽的方式選課）

◎**系上所有課程皆不開放上修**（通過日檢免修申請者除外）

◎選修路徑：登入選課系統後，於下拉式選單選擇”**跨學制跨年級選修**”即可看到此類跨部修課程

◎如何分辨該課程是否開放跨部修：**開課備註欄會註明該課程”開放XX學制XX年級跨部選修”之字樣**



◎各年級跨部修課程列表請見下頁

跨部修選修課程

YJ3同學可至UJ3跨部修之課程如下：

(開課年級：UJ3)

系訂選修類型	課程名稱	學年/學期別	上學期	下學期
語言與文化課程	從平面媒介看日本大眾文化	學期課	2	
	從動畫看日本大眾文化	學期課		2
	日語教學法	學期課	2	
	日語教學法演練	學期課		2
商業實務課程	台灣觀光景點日語導覽	學期課	2	
	本土文化日語導覽	學期課		2



※日語教學法/日語教學法演練：YJ4同學也可至UJ3跨部修

跨部修選修課程

YJ4同學可至UJ4跨部修之課程如下：

(開課年級：UJ4)

系訂選修類型	課程名稱	學年/學期別	上學期	下學期
語言與文化課程	語言學入門	學期課	2	
翻譯課程	翻譯實務	學期課	2	
	新聞聽力	學期課	2	
商業實務課程	媒體日文	學期課	2	
	日本式經營管理	學期課	2	



跨部修選修課程

UJ3同學可至YJ3跨部修之課程如下：

(開課年級：YJ3)

系訂選修類型	課程名稱	學年/學期別	上學期	下學期
語言與文化課程	現代日本社會分析	學期課	2	
	從媒體看日本社會	學期課		2
	日本文學史	學期課		2
翻譯課程	中翻日筆譯實務	學期課	2	
	影視翻譯	學期課	2	
	口譯技巧	學期課		2
商業實務課程	商業日文	學期課	2	
	秘書實務與職場禮儀	學期課		2

跨部修選修課程

UJ4同學可至YJ4跨部修之課程如下：

(開課年級：YJ4)

系訂選修類型	課程名稱	學年/學期別	上學期	下學期
語言與文化課程	日本文學精讀	學期課	2	
翻譯課程	中翻日筆譯技巧	學期課	2	
	視譯	學期課	2	
商業實務課程	經貿日文	學期課	2	
	日本企業概論	學期課	2	



日四技 跨領域學分學程



跨領域學分學程介紹 (1)

系上開設以下跨領域學分學程供學生選修：

1. 「日文翻譯與國際會展學分學程」
2. 「商務與觀光導覽學分學程」



跨領域學分學程介紹 (2)

1. 學分學程為**自由選修**，非畢業條件。
2. 選擇修讀三大跨領域學分學程者，須修讀該學分學程內所列之系訂選修16學分，及所屬的「跨領域課程」至少4學分，修畢者於畢業時除了畢業證書，尚可再獲得「跨領域學分學程證書」。
3. 不想申請學分學程身分，但對「跨領域課程」有興趣者，亦可修讀，但僅能作為一般選修學分。
4. 各學分學程所開課程名稱如下頁。



1. 「日文翻譯與國際會展學分學程」

選擇採訪與寫作、創意編輯的學生，未來可朝外語雜誌、文案設計等相關領域
選擇會展課程的學生，未來可朝向國際會展相關事務。

【日四技】

學程名稱	課程別	課程名稱	2年級		3年級		4年級		備註
			上	下	上	下	上	下	
日文翻譯與國際會展學分學程	翻譯課程(系訂選修)	基礎翻譯			2				
		筆譯技巧運用				2			
		口譯入門			2				
		口譯技巧				2			
		中翻日筆譯實務(跨二技)			2				
		影視翻譯(跨二技)			2				
		新聞聽力					2		
		專業日語聽力訓練						2	
		翻譯實務					2		
		新聞編譯						2	
		視譯					2		
		逐步口譯						2	
		中翻日筆譯技巧(跨二技)					2		
		專題製作					2	2	
	跨領域課程	採訪與寫作(一)			3				四門擇二門修讀，從中至少選修4學分。
		創意編輯				3			
		國際會展概論			3				
		國際會展場地規劃與管理				3			

2. 「商務與觀光導覽學分學程」

未來可朝向廣告企劃、企業行銷等領域

【日四技】

學程名稱	課程別	課程名稱	2年級		3年級		4年級		備註
			上	下	上	下	上	下	
商務與觀光導覽學分學程	商業實務課程(系訂選修)	商業日文			2				
		秘書實務與職場禮儀				2			
		台灣觀光景點日語導覽			2				
		本土文化日語導覽				2			
		經貿日文					2		
		商用日文書信						2	
		媒體日文					2		
		時事日文						2	
		日本式經營管理					2		
		日本產業社會分析						2	
		日本企業概論(跨二技)					2		
		專題製作					2	2	
	跨領域課程	導遊實務				2			四門擇二門修讀，從中至少選修4學分。
		領隊實務			2				
		文化觀光學				2			
		行銷管理與應用				3			

成績優異學生提前畢業辦法



法規：文藻外語大學各系、科、學位學程成績優異學生提前畢業辦法

條件：

學生修業期間符合下列各項標準者，**四年制大學部**與**五年制專科部**學生得**申請提前一學期或一學年**；**二年制大學部**學生得申請提前一學期畢業。

1. 修畢應修科目與學分數且各學期學業平均成績均在八十分以上。
2. 通過各系、科、學位學程訂定之語言能力檢定標準與相關規定。
3. 操行成績各學期均在八十分以上。
4. 必修之體育成績各學期均在七十分以上。
5. 有實習年限者，已完成實習。
6. 申請時歷年總成績名次在該系、科、學位學程班級學生數前百分之十以內。

註：請依屆時法規規定標準，進行申請。

預選調查填寫注意事項



預選調查填寫注意事項

一、調查重點：110學年度第一學期同學有意願修讀的「系訂選修課程」及「系訂選修類型」。

二、線上填寫開放日期(Google表單)：4/8-4/18 (網址會公告於系網)

三、本次調查為修課意願調查，「非」正式選課及「非」正式申請跨領域學分學程身份！

四、預選調查結果將作為系上開課(開班數)依據，請慎重視之

五、同學仍需於學校規定的期間內：

- (一) 至選課系統，進行「正式」選課
- (二) 申請跨領域學分學程身份



注意事項及線上填寫步驟 (Google表單)

- 了解個人須修讀的系訂選修學分數及類型
- 延修生或復學生須留意自己的入學學年度為何，依自身入學學年度之修讀規定進行填寫

- 依序填寫班級、姓名、學號、手機號碼

(UJ3)110學年度第一學期系訂選修預選調查

《為學期選修課程預選，非正式選課》

UJ3 (107學年度入學)同學請注意：

1. 請於4/18(日)前完成此調查表。
2. 本次調查內容為110學年度上學期的系訂選修課程。此預選調查結果將作為系上開課依據，請慎重填之。
3. 系訂選修16學分（語言與文化課程4學分+專業課程（「翻譯課程」或「商業實務課程」二擇一）12學分）
 (a) 專業課程12學分：「翻譯課程」或「商業實務課程」選擇其一修讀12學分。可同時修習二條課程，如兩條課程類別時，已修讀之課程都記為一般選修學分，新更換之課程類別仍須依規定修滿12學分。

*必填

班級 *

- ☐ UJ3A
☐ UJ3B
☐ UJ3C
☐ UJ3D

姓名 *

簡答文字

個人資料

學號 *

簡答文字

手機 *

簡答文字

- 勾選系訂選修類型（翻譯課程或商業實務課程）
- 僅日四技學生需填寫

- (1) 限勾選一種類型，勾選2種為無效作答。
- (2) 本次勾選的類型會與「初選」時是否會因課程額滿而被選課系統優先篩出。
- (3) 每學期的期中皆會進行調查，同學本次勾選的類型可與前次的不同，但同學需留意「初選篩選機制」及畢業前是否符合系訂選修修讀規定。

系訂選修類別(二擇一)

※關係到初選時是否會因課程額滿而被選課系統優先篩出，請謹慎作答!

系訂選修類別(二擇一) *

- ☐ 翻譯課程
☐ 商業實務課程

系訂選修類別
(僅日四技需填寫)



• 勾選有意願修讀的系訂選修課程 (可複選)

• 建議同學先規劃每學期需修讀多少學分，才可於畢業前修讀到符合系訂選修規定的學分數，再進行課程的勾選。

110學年度第一學期是否會修習以下課程

※關係到開班數，請謹慎作答！

語言與文化課程(可複選)：

☐ 語言學入門(2學分)，學期課

☐ 日本小說選讀(2學分)，學期課

☐ 日本文學精選(2學分)，學期課(此課程開設於日二技4年級，屆時請跨部選課)

☐ [以上皆無意願修讀]

翻譯課程(可複選)：

☐ 新漢語力(2學分)，學期課

☐ 翻譯實務(2學分)，學期課

☐ 視譯(2學分)，學期課

☐ 中翻日翻譯技巧(2學分)，學期課(此課程開設於日二技4年級，屆時請跨部選課)

☐ [以上皆無意願修讀]

商業實務課程(可複選)：

☐ 經貿日文(2學分)，學期課

僅為「預選調查」
正式選課仍需依
學校時程，至選
課系統進行選課。

• 是否有意願修讀跨領域學分學程 (意願調查，非正式申請作業)

(1) 具跨領域學分學程身分者：後續修讀的跨領域課程會自動歸類為跨領域學分學程學分。

(2) 未具跨領域學分學程身分者：仍可修讀跨領域課程，但會被歸類到一般選修學分。

「跨領域學分學程」修讀意願調查

※本調查非正式申請作業，有意願選課者，請留意【在系社】公告申請學分學程之時程，於規定之時程內自行至【校務資訊系統】申請學程身分。

是否有意願選讀「跨領域學分學程」？

☐ 無意願選讀

☐ 我有意願選讀「日文翻譯與國際會議學分學程」

☐ 我有意願選讀「商務與觀光導覽學分學程」

110學年度第一學期是否有意願修讀以下【跨領域課程】

說明 (選填)

日文翻譯與國際會議學分學程(可複選)：

☐ 採訪與寫作(一)(3學分)，學期課

☐ 國際會議概論(3學分)，學期課

☐ [以上皆無意願修讀]

商務與觀光導覽學分學程(可複選)：

☐ 國際實務(2學分)，學期課

☐ [以上皆無意願修讀]

注意！！

1. 正式選課：依學校時程，至選課系統進行選課

» 110-1初選選課：6/7-6/10

» 110-1第一次網路加退選：7/5-7/8

2. 「跨領域學分學程」身份：依註冊公告的申請時程辦理
(約於每年寒暑假期間)，**以網路申請之方式辦理**。



Q&A

